

CHUBBY CHECKER

ʧʌBI ʧɛKƏR

CSABI CSEKER

LET'S TWIST AGAIN

COME ON EVERYBODY!

kaɪm ɒn evrɪbɔdi

kámon evribádi

Gyerünk mindenki!

CLAP YOUR HANDS!

klæp jɔr hændz

klep jór hendz

Tapsoljatok!

ALL YOU'RE LOOKING GOOD!

ɔl jɔr lʊkɪŋ gʊd

ól jór lúkin gúd

Jól néztek ki mind!

I'M GONNA SING MY SONG

aɪm ɡɒnə sɪŋ maɪ sɒŋ

ám gona szin má szón

Eléneklek a dalomat

IT WON'T TAKE LONG!

ɪt wəʊnt teɪk lɒŋ

ít wónt ték lón

Nem tart soká!

WE'RE GONNA DO THE TWIST

wɪr ɡɒnə du ðə twɪst

wír gona dú dö twiszt

Twisztelünk egyet

AND IT GOES LIKE THIS:

ænd it gouz laik ðis

end it góz lájk disz

És így szól:

COME ON LET'S TWIST AGAIN

kʌm ɒn lɛts twɪst ə'ɡeɪn

kámón lec twiszt ögen

Gyerünk twiszteljünk megint

LIKE WE DID LAST SUMMER

laɪk wi dɪd læst sʌməɹ

lájk wi did lász számör

Ahogy múlt nyáron

YEAH, LET'S TWIST AGAIN

jæ, lɛts twɪst ə'ɡeɪn

yeah, lec twiszt ögen

Yeah, twiszteljünk megint

LIKE WE DID LAST YEAR

laɪk wi dɪd læst jɪɹ

lájk wi did lász jér

Ahogy tavaly

DO YOU REMEMBER WHEN

du ju rɪ'membəɹ wɛn

dú jú rímembör wen

Emlékszel amikor

THINGS WERE REALLY HUMMIN'?

θɪŋz wɜr rɪli hʌmɪn

thingz wór ríli hámin

A dolgok igazán jól mentek?

YEAH, LET'S TWIST AGAIN

jæ, læts twɪst ə'ɡeɪn
yeah, lec twɪst ɔ̃ɡeɪn
Yeah, twɪstɛljũnk megɪnt

TWISTIN' TIME IS HERE

twɪstɪn taɪm ɪz hɪr
twɪstɪn tájm íz hír
Itt az ideje a twɪstɛnek

HEE, AND 'ROUND AND 'ROUND AND UP AND DOWN WE GO AGAIN

hi, ænd raʊnd ænd raʊnd ænd ʌp ænd daʊn wi ɡoʊ ə'ɡeɪn
híí, end ránd end ránd end áp end dán wi ɡó ɔ̃ɡeɪn
Híj, és kőrbekőrbek és fel-le megyũnk újra

OH, BABY, MAKE ME KNOW YOU LOVE ME SO

oʊ, beɪbi meɪk mi noʊ ju lʌv mi soʊ
oh, bébi mék mí nó jú láv mí szóóó
Oh, bébi tudasd velem, hogy úgy szeretsz

AND THEN:

ænd ðeɪn
end den
És utána

TWIST AGAIN

twɪst ə'ɡeɪn
twɪst ɔ̃ɡeɪn
Twɪst újra

LIKE WE DID LAST SUMMER

laɪk wi dɪd læst sʌmə
lájk wi did lász számör
Ahogy múlt nyáron csináltuk

COME ON LET'S TWIST AGAIN

kʌm ɒn lɛts twɪst ə'ɡeɪn
kámón lec twiszt ögen
Gyerünk twiszteljünk megint

LIKE WE DID LAST YEAR

laɪk wi dɪd læst jɪr
lájk wi did lász jér
Ahogy tavaly

TWIST, YO!

twɪst jəʊ
twiszt jó
Twiszt, na!

WHO'S THAT, FLYIN' UP THERE?

hʌz ðæt, flɑɪn ʌp ðɛr
húz det, flájin áp der
Ki repül ott fent?

IS IT A BIRD? NOOOOOO

ɪz ɪt ə bɜːrd? noʊ-ou-ou
iz it ö bórd? noooo
Egy madár? Neeem.

IS IT A PLANE? NOOOOOO

ɪz ɪt ə pleɪn? noʊ-ou-ou
iz it ö plén? noooo
Egy repülő? Neeem.

IS IT THE TWISTER? YEAAAHH!

ɪz ɪt ðə twɪstər? jæ-ə-ə
iz it dö twisztör? yeah
A twisztes? Igen!

YEAH!

jæə

TWIST AGAIN

twɪst ə'ɡen

twiszt ögen

twiszt újra

LIKE WE DID LAST SUMMER

laɪk wi dɪd læst sʌmər

lájk wi did lász számör

Ahogy múlt nyáron csináltuk

COME ON LET'S TWIST AGAIN

kʌm ʌn læts twɪst ə'ɡen

kámón lec twiszt ögen

Gyerünk twiszteljünk megint

LIKE WE DID LAST YEAR

laɪk wi dɪd læst jɪr

lájk wi did lász jér

Ahogy tavaly

DO YOU REMEMBER WHEN

du ju rɪ'membər wɛn

dú jú rímembör wen

Emlékszel amikor

THINGS WERE REALLY HUMMIN'?

θɪŋz wɜr rɪli hʌmɪn

thingz wór ríli hámin

A dolgok igazán jól mentek?

COME ON LET'S TWIST AGAIN

kʌm ʌn læts twɪst ə'ɡen

kámón lec twiszt ögen

Gyerünk twiszteljünk megint

TWISTIN' TIME IS HERE

twistin taim iz hir
twisztin tájm íz hír
Itt az ideje a twisztnek

HEE, AND 'ROUND AND 'ROUND AND UP AND DOWN WE GO AGAIN

hi, ænd raʊnd ænd raʊnd ænd ʌp ænd daʊn wi gou ə'gen
hííí, end ránd end ránd end áp end dán wi gó ögen
Híj, és körbe-körbe és fel-le megyünk újra

OH, BABY, MAKE ME KNOW YOU LOVE ME SO

ou, beibi meik mi nou ju lʌv mi sou
oh, bébi mék mí nó jú láv mí szóóó
Oh, bébi tudasd velem, hogy úgy szeretsz

AND THEN:

ænd ðen
end den
És utána

COME ON!

kámón
Gyerünk!

TWIST AGAIN

twist ə'gen
twiszt ögen
twiszt újra

LIKE WE DID LAST SUMMER

laɪk wi dɪd læst sʌməɹ
lájk wi did lász számör
Ahogy múlt nyáron csináltuk

LET'S TWIST AGAIN

ləts twɪst ə'ɡɛn

kámón lec twiszt ögen

Gyerünk twiszteljünk megint

LIKE WE DID LAST YEAR

laɪk wi dɪd læst jɪr

lájk wi did lász jér

Ahogy tavaly

COME ON LET'S TWIST AGAIN

kʌm ɒn ləts twɪst ə'ɡɛn

kámón lec twiszt ögen

Gyerünk twiszteljünk megint

TWISTIN' TIME IS HERE

twɪstɪn taɪm ɪz hɪr

twisztɪn tájm íz hír

Itt az ideje a twisztnek

Figyelem!

A magyar fonetikai átírás csak tájékoztató jellegű!

Sajnos a pontos kiejtést képtelenség tökéletesen leírni az IPA jelek használata nélkül.

Kiejtési tanácsok:

- **W**: kerekítsük az ajkunkat, mint amikor O-t mondunk, vagy a kutyaugatást utánozzuk woof-woof!

- **TH**:

sziszegős: pl. THINGS

a nyelvünket a két fogsor közé tesszük, kicsit kidugjuk és kifújuk a levegőt, 'sziszegünk'

rezegtetős: pl. THAT

ua. csak rezegtetjük a hangszálainkat

- **NG**: pl. LONG, SING, HUMMING
csak nagyon kicsit ejtjük a G-t, vagy teljesen elnyeljük
- **AGAIN, REMEMBER**: hangsúly a második szótagon
- **KETTŐSHANGZÓK** (diphthongs)

ou kb. ö-ü (egy Ö szerű hang, amit egy rövid Ü szerű követi)

NO /nou/

KNOW /nou/

SO /sou/

GO /gou/

WON'T /wount/

au kb. á-u

ROUND /raund/

DOWN /daun/

eɪ kb. é-i

BABY /berbi/

MAKE /meik/

PLANE /plem/

FUN FACTS:

TWIST (csavarni, csavar)

Az 1960-as években született meg ez a tánc forma, melynek lényege, hogy a karok ellenkező mozgást végeznek a csípővel, a láb pedig mintha cigaretta csikket próbálna eltaposni.

CHUBBY CHECKER

- eredeti neve: **Ernest Evans**
- **1941**-ben született Dél-Kalifornia államban.
- régi beceneve '**Chubby**' (dundi, pufi) lett a művészneve
- a '**Checkers**' pedig '**Fats Domino**' nevéből jött, épp őt utánozta, amikor ajánlották neki, hogy válassza a **checkers** vezetéknevet
- **domino** és **checkers** (dáma), mindkettő egy játékfajta
- a **LET'S TWIST AGAIN** 1961-ben jelent meg és a mai napig hatalmas sláger

Dalszerzők: Kal Mann és Dave Appell

Hasznos szavak:

- **TWIST:** csavarni, csavar
- **CHUBBY:** dundi, duci, pufi, kövér
- **AGAIN:** újra, megint
- **TO CLAP:** tapsolni
- **BIRD:** madár
- **PLANE:** repülő
- **LAST:** utolsó, múlt
- **SUMMER:** nyár
- **YEAR:** év

Kifejezések:

- **COME ON** Gyerünk, hajrá
- **CLAP YOUR HANDS** Tapsolj!/Tapsoljatok!
- **IT WON'T TAKE LONG** Nem tart sokáig
- **IT GOES LIKE THIS** Így szól/hangzik, így megy
- **THINGS ARE HUMMING** Jól mennek a dolgok, minden OK
(ALONG NICELY)

Érdekeség:

A **YOU** jelentése lehet **TE, TI, ÖN, ÖNÖK** is.

Pl. **YOU'RE LOOKING GOOD** jelentheti, hogy:

- Jól nézel ki. (TE)
- Jól néztek ki. (TI)
- Jól néz ki. (ÖN)
- Jól néznek ki. (ÖNÖK)

GONNA=GOING TO összevonása